



Preguntas y Respuestas

Revisado al 20 de julio de 2007
FEMA Sala de Prensa
202-646-4600

FORMALDEHÍDO Y CASAS RODANTES

Revisado: 20 de julio de 2007
Comunicado Número: FNF-07-028 SPA

1. ¿Qué está haciendo FEMA para contestar las preguntas y responder ante las preocupaciones de salud por el formaldehído presente en las casas rodantes ubicadas en la Costa del Golfo?

La salud y seguridad de los residentes en casas rodantes de FEMA es nuestra preocupación principal. La Agencia le ha solicitado la asistencia y el peritaje del Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) para conducir un estudio de salud pública sobre la calidad del aire en el interior de las casas rodantes que están usando los damnificados por desastre en los estados de la Costa del Golfo.

2. Yo pensé que FEMA ya había conducido un estudio en las casas rodantes.

Sí. El verano pasado la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) y la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades del CDC hicieron una prueba en muestras de aire de las casas rodantes. El estudio demostró que ventilar las unidades es una forma efectiva de reducir los niveles de fomaldehído. Sin embargo, FEMA cree que una investigación adicional es necesaria para atender las preocupaciones sobre los efectos que puede tener en la salud de los que viven en casas rodantes por tiempos prolongados de tiempo.

3. ¿Qué proveerá esta nuevo estudio?

El nuevo estudio probará muestras de aire reales provenientes de casas rodantes que se han utilizado por períodos prolongados de tiempo y bajo condiciones normales de vivienda. El estudio realizado el pasado verano tomó y estudio muestras de aire en casas rodantes que estaban nuevas y desocupadas sin considerar los cambios relacionados con las actividades del diario vivir y los hábitos de los ocupantes, tales como el fumar.

La pregunta más significativa que FEMA solicita del CDC es que se concentre en determinar si existe una relación entre la pobre calidad del aire en las casas rodantes y los efectos adversos que pueda tener en la salud de los niños que habitan estas unidades de vivienda. La investigación se enfocará en proveer información a corto y largo plazo en las muestra que se tomen durante ambos períodos de tiempo.

4. ¿Cuán seria puede ser la amenaza a la salud pública ante la consideración de FEMA?

FEMA no es una agencia dedicada a la salud o la ciencia, por consiguiente ha consultado con otras agencias federales y sus oficinas que tienen el peritaje, la jurisdicción médica y la tecnología apropiada para conducir estos estudios, evaluar y proveer conclusiones sobre los efectos del formaldehído en los ocupantes de las casas rodantes que FEMA ofrece como vivienda temporera. Estas agencias incluyen el Departamento de Seguridad Nacional, la Oficina de Vistas y Apelaciones, la Agencia de Protección Ambiental y el Centro para el Control y Prevención de Enfermedades y otras de sus sub-agencias así como oficiales estatales en el ámbito de la salud. FEMA no establece estándares de salud ni tiene el peritaje o la capacidad para observar asuntos de salud. Por consiguiente, seguirá las recomendaciones de aquellas agencias que tienen la responsabilidad de determinar los efectos de la exposición al formaldehído bajo condiciones específicas.

5. ¿Qué materiales contienen formaldehído?

El formaldehído puede encontrarse de textiles de “permanent press”, alfombras, pintura de látex, esmalte de uñas, antisépticos, medicinas, cosméticos, líquido de lavar platos, suavizadores de textiles, productos para el cuidado de zapatos, pegamentos, laqueados y plásticos. Además, el formaldehído es producido por el cigarrillo y otros productos de tabaco y estufas de gas.

6. ¿Cuántas quejas ha recibido FEMA sobre las potenciales emisiones de formaldehído en las casas rodantes al día de hoy?

De las 120,000 casas rodantes y móviles provistas a los damnificados por los Huracanes Katrina y Rita en la Costa del Golfo. FEMA ha documentado 206 quejas de olores extraños incluyendo quejas sobre el formaldehído. De acuerdo con las solicitudes de los ocupantes, FEMA ha sustituido las unidades de casas rodantes nuevas por otras que han sido utilizadas y ventiladas. FEMA ha distribuido la información a los ocupantes de las casas rodantes a través de toda la nación explicando como las personas sensibles al formaldehído podrían afectarse por su presencia y cuales son las acciones que deben tomarse para reducir los efectos a su exposición.

7. ¿Tiene FEMA la información sobre cuales son las casas rodantes que contienen formaldehído?

Todas las casas rodantes nuevas, sin haberse utilizado y que no se han ventilado contienen formaldehído. La concentración de formaldehído puede reducirse significativamente mediante la ventilación de la unidades con abanicos y la apertura de puertas y ventanas. Otro factor que puede influenciar los niveles de formaldehído dentro de las unidades de vivienda son el tipo y tiempo que tenga la materia prima en las casas rodantes, la temperatura y la humedad. Es también vital reconocer que algunas personas pueden ser más sensibles que otras ante los efectos del formaldehído.

8. ¿Ha reemplazo FEMA algunas de las casas rodantes como resultado de las quejas relacionadas con el formaldehído?

FEMA continua reemplazando aquellas casas rodante cuando los ocupantes lo han solicitado. Al 15 de junio de 2007, FEMA ha reemplazado 57 unidades. Algunas de las familias que se han quejado del formaldehído han aumentado la ventilación de la unidad o han rechazado la oferta de FEMA para cambiar las unidades por otras alternativas de vivienda de carácter permanente, resultado en la desactivación o remoción de la unidad.

9. ¿Qué hizo FEMA inicialmente para atender las quejas sobre el formaldehído en las casas rodantes?

Una de las prioridades principales de FEMA son la salud y seguridad de aquellos que temporariamente están viviendo en las casas rodantes mientras reconstruyen sus vidas después de la extensa devastación causada por los desastres. Cuando FEMA se percató de las preocupaciones relacionadas con el formaldehído tomó los pasos necesarios para informar a los ocupantes sobre la importancia de ventilar las unidades, proveyó formas alternas de vivienda según solicitado y de acuerdo a la disponibilidad e inició la toma de muestras para observar la calidad del aire.

La Agencia ha implementado la práctica de investigar las quejas sobre los niveles de formaldehído enviando empleados a visitar los ocupantes de las unidades y discutir las maneras apropiadas para ventilar las mismas. Si la unidad demostraba obvio olor al formaldehído o sus ocupantes estaban experimentado la inconveniencia mientras estaban en las unidades, FEMA ofreció reemplazar la unidad por una distinta y que hubiese reducido los niveles de emisión.

10. ¿Ha FEMA tomado los pasos necesarios para atender las preocupaciones de la comunidad médica?

Basado en los asuntos traídos a nuestra atención y las nuevas preguntas propuestas sobre los efectos en la salud del formaldehído, FEMA se ha comprometido con la comunidad científica en revisar las preocupaciones sobre los efectos que causa a aquellos ocupando las unidades en la Costa del Golfo. Al conducir esta re-evaluación, FEMA trabaja en conjunto con la Oficina de Asuntos para la Salud del Departamento de Seguridad Nacional (DHS OHA, por sus siglas en inglés) y múltiples agencias dentro del CDC. Ahora estas evaluaciones no estarán limitadas al formaldehído sino que constituirán un análisis más completo para analizar los síntomas y las posibles causas. Estas agencias trabajarán en conjunto para determinar la relación entre la calidad del aire en las casas rodantes de FEMA y la salud de los que las ocupan.

11. ¿Ha cambiado FEMA alguna política en relación a los niveles aceptables de formaldehído en las casas rodantes desde que los ocupantes en la Costa del Golfo comenzaran a quejarse por la exposición?

FEMA comenzó a aplicar los estándares emitidos por el Departamento de la Vivienda y Desarrollo Urbanos (HUD, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos sobre los niveles de emisión de formaldehído proveniente de los productos de madera utilizados en la construcción de vivienda manufacturada (casas móviles) a las casas rodantes y los modelos utilizados en los parques que la Agencia compra como medida de vivienda temporera. Los modelos en los parques con más grandes que las casas rodantes pero más pequeños que la vivienda manufacturada.

###